

MEMORANDUM DE FINANȚARE

Comisia Comunității Europene, denumită în continuare "COMISIA", acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare "COMUNITATEA", pe de o parte, și GUVERNUL ROMÂNIEI pe de altă parte, au convenit următoarele:

Măsura la care se face referire în Articolul 1 de mai jos va fi executată și finanțată din resursele bugetare ale COMUNITĂȚII, conform prevederilor prezentului Memorandum. Cadrul tehnic, juridic și administrativ care va reglementa implementarea măsurii descrise la Articolul 1 de mai jos este stabilit de Condițiile Generale, anexă la Acordul Cadru încheiat între COMISIE și GUVERNUL ROMÂNIEI și completat de termenii prezentului Memorandum și de Dispozițiile Speciale anexate la acesta.

ARTICOLUL 1 – Natura și obiectul

Ca o componentă a programului său de asistență, COMUNITATEA va contribui, sub forma unui ajutor financiar nerambursabil, la finanțarea următoarei măsuri:

| | |
|------------------------------|---|
| Numărul Programului: | ZZ9624 |
| Titlul: | Cooperare Transfrontalieră între România și Ungaria |
| Durata: | până la 31 decembrie 1999* |
| *data limită contractare: | 31.12.1999 |
| data limită efectuare plăți: | 31.12.2000 |

ARTICOLUL 2 – Angajamentul Comunității

Contribuția financiară din partea COMUNITĂȚII este fixată la nivelul maxim de 5 milioane euro, denumită în continuare FINANȚARE NERAMBURSABILĂ.

FINANȚAREA NERAMBURSABILĂ are un termen de valabilitate, după expirarea căruia fondurile rămase necheltuite se vor retrage. COMISIA poate totuși, în funcție de împrejurări, să fie de acord cu extinderea duratei de valabilitate a FINANȚĂRII NERAMBURSABILE, în cazul în care o astfel de extindere este corespunzător solicitată și justificată de către GUVERNUL ROMÂNIEI.

În cazul prezentei măsuri, FINANȚAREA NERAMBURSABILĂ expiră la 31 decembrie 1999 (conform duratei de implementare a măsurii, menționată mai sus).

ARTICOLUL 3 – Adrese

Corespondența privitoare la executarea MĂSURII, având menționate numărul și titlul MĂSURII, va fi adresată:

Pentru COMUNITATE:

Comisia Comunității Europene, DG-IA/B/4

Rue de la Loi, 200 (SC29 2/26)

B-1049 Bruxelles, Belgium

Adresa telegrafică: COMEUR BRUXELLES

Telex: 21877 COMEU B

Fax: 32/2/299.16.66

Pentru GUVERNUL ROMÂNIEI:

Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională

Str. Poterași nr. 11, București, Sector 4, România

Tel: +40 1 335 3628; Fax: +40 1 336 1843

ARTICOLUL 4 – Număr de exemplare

Prezentul Memorandum este redactat în două exemplare, în limba engleză.

ARTICOLUL 5 – Intrarea în vigoare

Prezentul Memorandum va intra în vigoare la data semnării lui de către ambele părți. Orice cheltuială efectuată înaintea acestei date nu este eligibilă pentru FINANȚAREA NERAMBURSABILĂ.

Anexele reprezintă parte integrantă a prezentului Memorandum.

Semnat la București la 7 mai 1997.

GUVERNUL ROMÂNIEI

Nicolae Noica

Ministru

Ministerul Lucrărilor Publice și

Amenajării Teritoriului

COMUNITATEA

Karen Fogg

Șeful Delegației Comisiei

Comisiei Europene în România

Anexe: Anexa nr. 1 – Acordul Cadru (A și B)
Anexa nr. 2 – Dispoziții Speciale (C).

DISPOZIȚII SPECIALE

1. Obiective

1.1 Obiectivele generale ale programului de cooperare transfrontalieră între țările din Europa Centrală și de Est sunt:

- Promovarea bunei vecinătăți și stabilității în regiunile de frontieră ale țărilor din Europa Centrală și de Est, prin finanțarea proiectelor care vor aduce beneficii concrete regiunilor și comunităților aflate de ambele părți ale graniței;
- Promovarea cooperării între regiunile și comunitățile situate de o parte și de alta a frontierelor naționale, prin abordarea problemelor de interes comun și prin dezvoltarea și implementarea proiectelor și strategiilor transfrontaliere menite să contribuie la dezvoltarea Comunității și la progresul economic al regiunilor de graniță;
- Încurajarea țărilor central și est-europene să acționeze în maniera Statelor Membre și să-și însușească metodele de operare similare cu cele utilizate în cazul Fondurilor Structurale.

1.2 Obiectivele specifice ale Programului de cooperare transfrontalieră România - Ungaria 1996 sunt:

- Sprijinirea dezvoltării economice și regionale;
- Îmbunătățirea rețelelor de infrastructură pentru transport;
- Reducerea riscurilor de deteriorare a mediului;
- Îmbunătățirea condițiilor pentru imigranții ilegali în regiunile de frontieră.

2. Descrierea Programului

Se vor realiza următoarele proiecte:

Prioritatea 1 – Dezvoltare economică

Proiect 1.1: Cooperare transfrontalieră româno-ungară
Studiul Regional **500.000 euro**

Studiul Regional va include colectarea și analizarea datelor, elaborarea unui raport asupra situației prezente și a potențialului viitor de dezvoltare a regiunii, vizite de studii și seminarii destinate promovării rezultatelor studiului. Obiectivul studiului este de a analiza situația socio-economică regională, condițiile de mediu și starea infrastructurii cât și identificarea acelor factori cu impact transfrontalier. Rezultatele studiului vor trebui să conducă la crearea cadrului instituțional necesar dezvoltării regionale pe ambele părți ale graniței.

Prioritatea 2 – Transport

**Proiect 2.1: Modernizarea punctului de trecere a frontierei
Petea 2.500.000 euro**

Punctul de trecere a frontierei Petea se află pe granița româno-ungară, având o importanță atât regională (pentru România și Ungaria) cât și internațională. Proiectul are în vedere modernizarea birourilor punctului de trecere a frontierei, în concordanță cu standardele europene, precum și îmbunătățirea drumului de acces spre acest punct în vederea fluidizării traficului spre / dinspre Ungaria și restul Europei. Principalele elemente ale proiectului includ: extinderea platformelor din zona de vămuire; îmbunătățirea echipamentului de semnalizare; asigurarea de echipamente și dotări necesare pentru vama și poliția de frontieră; lărgirea drumului de acces conform standardelor europene; reabilitarea suprafeței drumului de acces, inclusiv realizarea semnalizatoarelor rutiere și a marcajelor; asigurarea unui drenaj adecvat al drumului; reamplasarea serviciilor aflate în apropierea drumului.

Prioritatea 3 – Mediu

**Proiect 3.1: Prevenirea inundațiilor în bazinul
Crișurilor 1.000.000 euro**

Bazinul Crișurilor a fost afectat de numeroase inundații ca urmare a insuficientelor măsuri de prevenire a inundațiilor și de monitorizare hidrometeorologică. Cauzele acestei stări de fapt au fost: densitatea rețelei hidrometeorologice coroborată cu uzura echipamentului tehnic de măsurare a cotelor apelor, insuficiența mijloacelor de comunicare și transmitere a datelor și măsurătorilor. Acest proiect prevede retehnologizarea rețelei de transmitere a informațiilor hidrometeorologice, în scopul de a crea un sistem informațional atotcuprinzător, care să asigure gestionarea eficientă a resurselor de apă, controlul calității apei și protecția împotriva inundațiilor. Noua rețea informațională va cuprinde: un număr de stații automate de măsurare și transmitere a datelor hidrometeorologice către centrele de diseminare din bazinul Crișurilor; înființarea unei stații radar și echiparea ei cu un calculator de procesare a datelor necesare prognozării precipitațiilor, capabil să asigure controlul permanent al regimului precipitațiilor.

Prioritatea 4 – Justiție și afaceri interne

Proiect 4.1: Centrul de cazare a imigranților ilegali 500.000 euro

Regiunea de graniță româno-ungară se confruntă cu aflusul unui număr considerabil de imigranți proveniți din Europa de Est ce folosesc România și apoi Ungaria drept "coridoare" pentru a ajunge în Occident. În zona de frontieră nu există însă o infrastructură adecvată cazării imigranților. Proiectul își propune să asigure această infrastructură și dotările necesare imigranților ilegali până la repatrierea lor, respectiv construirea unei clădiri care să acopere următoarele funcțiuni: cazare, masa și asistența medicală pentru imigranții ilegali.

Prioritatea 5 – Managementul programului

Proiect 5.1: Managementul programului

500.000 euro

Asigurarea sprijinului în managementul programului, asistența tehnică, mic buget pentru cheltuieli curente necesare implementării (publicitate, echipamente de birou strict necesare, deplasări și activități generale de instruire), evaluare și audituri.

3. Buget estimat și durată

Contribuția PHARE la acest program va fi de 5 milioane euro; tabelul de mai jos ilustrează defalcarea costurilor. Programul expiră la 31 decembrie 1999.

| 1996 TITLUL PROIECTULUI | PHARE (euro) |
|---|---------------------|
| 1. DEZVOLTARE ECONOMICĂ | |
| 1.1. Studiul Regional | 500.000 |
| 2. TRANSPORT | |
| 2.1. Modernizarea punctului de trecere a frontierei Petea | 2.500.000 |
| 3. MEDIU | |
| 3.1. Prevenirea inundațiilor în bazinul Crișurilor | 1.000.000 |
| 4. JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE | |
| 4.1. Centrul de cazare a imigranților ilegali | 500.000 |
| 5. MANAGEMENT PROGRAM | |
| 5.1. Management program | 500.000 |
| TOTAL | 5.000.000 |

Guvernul României va co-finanța programul prin contribuție separată.

4. Măsuri de implementare

4.1. Generalități

Programul va fi administrat în conformitate cu procedurile Sistemului de implementare descentralizat PHARE (SID). Responsabilul Autorizat al Programului (RAP) va fi nominalizat de către semnatarul Memorandumului de Finanțare.

Noua Unitate de Management a Programului (UMP) care se va înființa în cadrul Agenției Naționale pentru Dezvoltare Regională (ANDR) va implementa programul.

UMP va administra fondurile destinate acestui program în conformitate cu Manualul SID și Manualul PHARE privind regulile de contractare și achiziții (CPR), având în acest scop un sistem separat de contabilitate.

Un cont nou în euro, purtător de dobândă, va fi deschis pentru acest program pe numele ANDR și va fi gestionat de nou înființata Unitate de Management a Programului, din cadrul ANDR. Toate fondurile din contul deschis anterior de către Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului la Banca ABN AMRO din București vor fi transferate în noul cont ce urmează a fi deschis

de către ANDR. Contul va fi gestionat de UMP într-o contabilitate separată. Dobânzile încasate se vor raporta regulat Comunității Europene și pot fi reinvestite în program.

Plățile în avans, altele decât cele menționate la art. 3.3 din Condițiile Generale, se vor face în conformitate cu prevederile Manualului SID.

Se admite efectuarea unei plăți preliminare în avans, în valoare de până la 10% din suma totală alocată programului, pentru acoperirea plăților necesare derulării activităților din prima fază a programului, până la efectuarea primei plăți aferente unui Program de Lucru.

Toate contractele încheiate de către UMP vor fi amendate prin specificarea Agenției Naționale pentru Dezvoltare Regională drept Autoritate de Contractare.

4.2. Grupul Mixt de Lucru

Se va înființa un Grup Mixt de Lucru (GML) care va asigura coordonarea generală între cele două guverne pe toată durata implementării acestui program. GML va include, din partea României, reprezentanți ai UMP, ai Comisiei Interministeriale înființată pentru acest program în România și ai autorităților locale. La întâlnirile GML vor participa și reprezentanți oficiali ai Comisiei Europene.

GML se va întruni alternativ, de o parte și de cealaltă a frontierei. Partea care lansează invitația va organiza și finanța întâlnirea. GML din țara gazdă va asigura serviciile de secretariat (agenda de lucru, procese verbale).

GML poate decide ca, pentru anumite proiecte, să înființeze Sub-Grupe Tehnice Mixte de Lucru.

5. Audit, monitorizare și evaluare

Contul bancar și operarea acestuia de către UMP pot fi verificate, la intervale regulate, de către un auditor extern, angajat de Comisie și plătit din bugetul prezentului program, fără prejudicierea responsabilităților Comisiei și a Curții de Audit a Comunității, după cum se menționează în Condițiile Generale atașate Acordului Cadru, anexat Memorandumului de Finanțare.

Serviciile Comisiei vor:

- Monitoriza implementarea programului, pe baza rapoartelor întocmite la intervale regulate de către UMP și
- Semna contracte cu consultanți independenți în vederea urmării evoluției programului și componentelor acestuia și care vor evalua rezultatele programului în totalitate, după finalizarea acestuia (evaluare "ex-post") sau a unor părți ale acestuia, pe etape de realizare.

Criteriile de monitorizare și evaluare au fost definite în "Cadrul de Analiză Logică" a programului, și vor fi elaborate pentru fiecare proiect în parte, în Planul Strategic al programului.

6. Condiții speciale

6.1. Autoritățile române vor asigura personalul corespunzător, contribuția financiară și dotările necesare implementării programului, precum și cadrul legislativ și instituțional adecvate.

6.2. Guvernul României își asumă responsabilitatea de a continua din propriile resurse proiectele care fac parte din acest program și de a executa activitățile pe care contractorii nu au reușit să le finalizeze. Contribuția financiară a Uniunii Europene la acest program este limitată la o sumă maximă de 5 milioane euro. Această contribuție nu va acoperi nici o cheltuială peste limita amintită, finanțări de proiecte suplimentare sau prelungiri peste data de expirare a programului, solicitate de autoritățile de implementare și / sau autoritățile de contractare.

6.3. Guvernul României se angajează să asigure informarea celor ce vor fi cazați în centrul pentru imigranți ilegali asupra drepturilor pe care le au, instruirea în consecința a personalului acestui centru și a poliției locale precum și accesul nelimitat al oficialilor UNHCR (Înaltul Comisariat ONU pentru Refugiați) la acest centru. Se va revizui, împreună cu UNHCR, legislația existentă referitoare la statutul azilanților, în vederea armonizării acesteia cu standardele UE/NU. În acest sens, Guvernul va trimite Parlamentului propunerile necesare de amendare a acestei legislații, până la sfârșitul anului 1997.

6.4. Având în vedere caracterul multi-sectorial al programului, precum și faptul că este un program bazat pe co-finanțare, dispozițiile speciale, inclusiv detaliile privitoare la implementare, vor fi convenite în comun de părți, printr-un Memorandum de Înțelegere separat.

Notă: Anexa Nr. 1 (A și B) – (A) Acord Cadru (text standard) și Condiții Generale privind memorandumurile de finanțare (text standard) și (B) Arbitraj (text standard), este publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, Nr. 441/3.IX.2000, pag. 7-11.

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

PENTRU IMPLEMENTAREA ÎN ROMÂNIA A PROGRAMULUI PHARE DE COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ 1996 ROMÂNIA-UNGARIA

Între Guvernul României reprezentat de Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului și

Uniunea Europeană reprezentată de Comisia Europeană în România prin Șeful Delegației Comisiei Europene.

CONTEXT ȘI DEFINIȚII

1. Scopul prezentului Memorandum de Înțelegere este acela de a defini precis metoda de implementare în România a Memorandumului de Finanțare pentru Programul de Cooperare Transfrontalieră 1996 între România și Ungaria, iar termenii utilizați aici au același înțeles ca în Memorandumul de Finanțare.

În eventualitatea unei omisiuni sau dezacord între textul Memorandumului de Finanțare și acest Memorandum de Înțelegere, Memorandumul de Finanțare are prioritate.

PRINCIPII GENERALE

2. S-a convenit să se implementeze programul în conformitate cu acest Memorandum de Înțelegere și cu Memorandumul de Finanțare. În lipsa unor dispoziții contrare, procedura de implementare se conformează prevederilor din Manualul Procedurilor Sistemului Phare de Implementare Descentralizat (SID, în cele ce urmează) și din Manualul cuprinzând Regulile de Contractare și de Achiziții din cadrul Procedurilor Sistemului Phare de Implementare Descentralizată (CPR, în cele ce urmează).
3. Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională este responsabilă cu întreaga coordonare a Programului Phare de Cooperare Transfrontalieră.
4. Guvernul României a nominalizat Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională drept Autoritate de Implementare. Responsabilitățile sale sunt:
 - de a reprezenta „canalul” oficial pentru toate legăturile cu Comisia Europeană și să asigure pentru Programul de Cooperare Transfrontalieră: coordonarea, procedurile standard de evidență contabilă a fondurilor, raportarea și planificarea;
 - de a constitui autoritatea ce garantează că, derularea licitațiilor, avizarea contractelor și plățile sunt realizate conform cerințelor Phare;
 - de a organiza recepțiile provizorii și finale ale lucrărilor, împreună cu Comisia Europeană sau reprezentanții nominalizați de aceasta;
 - de a plăti facturile pentru contractele încheiate în cadrul prezentului Memorandum;

- de a delega sau sub-delega anumite responsabilități instituțiilor de implementare.

Pentru implementarea acestui program, Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională va înființa o Unitate de Management a Programului (UMP) corespunzătoare. Autoritățile române vor desemna personalul acestei unități, în concordanță cu cerințele programului. Echipamentele achiziționate până în prezent în cadrul programului ZZ9624 pentru Unitatea de Management a Programului vor fi transferate de la Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului către Agenția Națională pentru Dezvoltare Regională.

ARANJAMENTE INSTITUȚIONALE PENTRU IMPLEMENTARE

5. Pentru implementarea proiectelor, Autoritatea de Implementare va delega instituțiilor de implementare responsabilitățile privind gestionarea implementării tehnice pentru fiecare proiect, după cum s-a stabilit în Memorandumul de Finanțare.

Fiecare instituție de implementare delegată va fi responsabilă direct față de Autoritatea de Implementare, pentru gestionarea aspectelor tehnice ale respectivului proiect: pregătirea Planului Strategic și a Programului de Lucru respective, a specificațiilor tehnice incluse în documentația de licitație, a dosarelor de licitație, evaluarea ofertelor împreună cu Autoritatea de Implementare, pregătirea contractului, supervizarea lucrărilor etc., asociate la activitățile din domeniul propriu de responsabilitate.

Fiecare instituție de implementare delegată raportează Autorității de Implementare lunar despre stadiul fiecărui proiect și trimestrial, despre contribuția reprezentând co-finanțarea, pe lângă finanțarea din fonduri Phare. Formatele acestor rapoarte vor fi pregătite de fiecare instituție de implementare delegată și în final acceptate de Autoritatea de Implementare împreună cu Comisia Europeană; rapoartele vor furniza suficiente detalii pentru a permite evaluarea progresului făcut și a activităților care mai trebuie realizate.

Fiecare instituție delegată va desemna pentru fiecare proiect o persoană oficială de contact (și un adjunct al acesteia) care va reprezenta instituția de implementare delegată în fața Autorității de Implementare. Fiecare instituție de implementare delegată va desemna de asemenea un șef de proiect (eventual o echipă) care va lucra cu normă întreagă la implementarea proiectului.

6. Asistența tehnică va fi furnizată, dacă este necesar, atât Autorității de Implementare cât și instituțiilor de implementare delegate pentru a le sprijini în managementul proiectelor și, dacă este cazul, finanțată prin intermediul fondului destinat managementului, astfel definit în cadrul alocării fondurilor Programului. Termenii de Referință pentru asistența tehnică trebuie aprobați de Comisia Europeană sau de cei nominalizați de

către reprezentantul acesteia înainte de a selecta Contractorul. Scopul asistenței tehnice acordată instituțiilor de implementare delegate va fi conform practicilor uzuale privind proiectele cu sprijin financiar extern.

7. Ministerele de resort implicate vor fi informate permanent de instituțiile de implementare delegate despre stadiul fiecărui proiect. Când un astfel de minister desemnează o persoană de contact, aceasta din urmă va fi invitată de Autoritatea de Implementare la toate reuniunile privind proiectul, inclusiv în Comitetul de Evaluare. Ministerele de resort implicate pot sprijini instituțiile de implementare delegate din domeniul lor de responsabilitate, sprijinul fiind binevenit în special la debutul proiectelor.
8. Ori de câte ori un proiect este co-finanțat de către Guvernul României, pentru fiecare din componentele finanțării, se vor încheia contracte distincte. Guvernul României se angajează prin prezenta la finanțarea integrală a componentei pe care și-a asumat-o, la semnarea contractelor pentru proiecte.
9. După încheierea lucrărilor, Guvernul României se angajează să asigure funcționalitatea deplină a investițiilor realizate conform obiectivelor lor, în special să asigure resursele bugetare, echipamentele, personalul și instituirea practicilor eficiente de management operațional, cât și armonizarea cu documentele standard internaționale. În acest scop, pe parcursul implementării proiectului, se poate acorda prin program asistență tehnică instituțiilor de implementare delegate.
10. Pentru fiecare proiect de execuție lucrări, vor fi amplasate in situ panouri, vizibile publicului larg, în limba română și în una din limbile de circulație ale Comunității Europene, conținând informații referitoare la descrierea lucrărilor, costul lor, cât și la faptul că activitățile au fost finanțate cu sprijinul Uniunii Europene - din fonduri Phare.
11. Tabelul din Anexa 1 indică pentru fiecare proiect din programele curente instituția delegată și ministerul de resort responsabil. Desemnarea persoanelor oficiale de contact și a șefilor de proiect vor fi înaintate Autorității de Implementare și Comisiei Europene precum și orice modificare care intervine pe parcursul implementării fiecărui proiect. Pentru fiecare din programele noi se va întocmi și accepta ca addendum la Anexa 1, un tabel actualizat.

LICITARE ȘI CONTRACTARE

Licitarea

12. Licitațiile privind contractele finanțate de Comisia Europeană vor fi publice și li se va face o publicitate corespunzătoare în România, în conformitate cu cerințele licitațiilor publice din România, atât în limba română cât și în una din limbile Comunității Europene. În cazul contractelor estimate la minimum 300.000 Euro, anunțarea licitațiilor se va face în același timp și în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Autoritatea de Implementare va

cere Comisiei Europene publicarea acestui anunț cu cel puțin patru săptămâni înainte de data publicării efective.

Participarea va fi deschisă în mod egal tuturor persoanelor fizice sau juridice din statele membre ale Uniunii Europene cât și celor din țările partenere Phare.

13. Documentațiile de licitație vor fi prezentate în una din limbile Comunității Europene și opțional în limba română și vor putea fi obținute exclusiv de la birourile Autorității de Implementare. Pentru acoperirea costurilor documentației de licitație, va putea fi solicitată o taxă.
14. Intervalul de timp permis în vederea depunerii ofertelor la licitații nu va fi mai mic de 6 săptămâni de la data publicării anunțului de licitație.
15. Aprobarea desfășurării licitației de către Comisia Europeană, direct sau prin intermediul unui reprezentant nominalizat, este necesară în funcție de valoarea contractului, așa cum este prevăzut în Manualul privind regulile de contractare și achiziții. Documentele de licitație pentru execuție lucrări sau achiziții vor fi transmise la Comisia Europeană împreună cu criteriile de evaluare propuse și cu un tabel prezentând defalcarea costurilor estimate (pe componente tehnice majore).

Evaluarea

16. Comitetele de Evaluare a ofertelor vor fi stabilite de către Autoritatea de Implementare implicând toate părțile interesate în vederea selectării ofertei câștigătoare. Președintele și compoziția Comitetele de Evaluare se vor stabili cu acordul Comisiei Europene. Procedurile de evaluare a ofertelor vor respecta reglementările SID.
17. În vederea facilitării activității Comitetele de Evaluare și a aprobării rapoartelor de evaluare de către Comisia Europeană, la deliberările Comitetele de Evaluare pot participa experții tehnici și/sau un reprezentant oficial al Comisiei Europene.

Contractarea:

18. Contractele, după avizarea lor de către persoana oficială de contact (sau adjunctul acesteia) din instituția de implementare delegată, vor fi încheiate de către Autoritatea de Implementare cu câștigătorul licitației, pe baza specificațiilor din documentele de licitație și din oferta primită. Contractul va fi redactat în una din limbile Comunității și opțional, în limba română.
19. În conformitate cu Manualul privind regulile de contractare și achiziții, înaintea semnării, contractele încheiate în cadrul prezentului program vor fi avizate de către Comisia Europeană sau de reprezentanții săi desemnați.

RAPORTARE

20. Autoritatea de Implementare va raporta informațiile financiare prin sistemul de raportare financiar Phare (PHACSY/PERSEUS). Comisia Europeană poate solicita periodic din partea Autorității de Implementare rapoarte de sinteză, într-un format pre-stabilit.

SUPERVIZAREA, INSPECȚIA LUCRĂRILOR, RECEPȚIA PROVIZORIE ȘI FINALĂ

21. Instituțiile de implementare delegate și Autoritatea de Implementare vor superviza implementarea lucrărilor aflate în responsabilitatea lor și vor organiza recepția provizorie și finală, în conformitate cu clauzele contractuale. Instituțiile de implementare delegate sunt responsabile (eventual împreună cu un specialist angajat în acest scop) să certifice conformitatea calității și cantității lucrărilor sau echipamentelor procurate de la furnizor cu clauzele contractuale. Toate facturile legate de proiect sunt certificate de către persoana oficială de contact (sau adjunctul acesteia) din instituția de implementare delegată, înainte de a fi plătite de către Autoritatea de Implementare.
În cazul contractelor FIDIC, inginerul va fi numit (eventual finanțat din program) înainte de încheierea contractelor.
22. Recepțiile provizorii și finale trebuie avizate fie direct de către Comisia Europeană, fie de către un expert independent nominalizat de Comisia Europeană.

REGLEMENTĂRI FINANCIARE

23. Reglementările financiare generale sunt definite de Memorandumul de Finanțare, în special în ceea ce privește deschiderea contului bancar, plata preliminară în avans și următoarele plăți în avans. Diferite documente¹ sunt necesare Comisiei pentru a putea face plăți în avans, conform următoarelor liste de verificare:

Plata preliminară în avans va fi făcută pe baza :

- semnării Memorandumului de Finanțare;
- semnării Memorandumului de Înțelegere;
- primirii unei cereri oficiale, care indică Responsabilul Autorizat al Programului (RAP) și detaliile privind contul bancar al programului – incluzând specițiile de semnături ale persoanelor autorizate să opereze contul;
- o justificare a avansului, incluzând contractele și plățile ce se intenționează a fi făcute din plata preliminară în avans, în conformitate cu prevederile Manualului SID.

¹ Autoritatea de Implementare va folosi formate Phare standard, după caz, conform DIS, incluzând Planurile Strategice și Programele de Lucru.

Plățile următoare în avans se fac pe baza unei cereri și:

- a unui Plan Strategic actualizat, a unui Program de Lucru și a unui raport de monitorizare și evaluare;
- a unui extras de cont bancar ce dovedește toate plățile făcute deja, dobânda acumulată și disponibilul în cont;
- copiile contractelor semnate anterior.

Plățile din contul Autorității de Implementare se vor face pe baza facturilor referitoare la contractele semnate de către această autoritate, sau pe baza graficelor de plăți înaintate spre aprobare de către instituțiile de implementare delegate.

AUDIT ȘI MONITORIZARE

24. Operațiunile finanțate prin acest program vor face obiectul unor inspecții ale serviciilor specializate ale Comisiei și ale Curții de Audit, după cum se specifică în Memorandumul de Finanțare.

În completare, după terminarea implementării programului se va putea realiza o evaluare în comun sau separat de către Comisie sau/și de către autoritățile române, evaluare ce va fi finanțată din fondurile Programului.

Auditul și monitorizarea vor fi finanțate din Program.

CLAUZE FINALE

25. Anexa 1 reprezintă parte integrantă a Memorandumului de Înțelegere.

26. Prezentul Memorandum de Înțelegere este exhaustiv. Orice amendamente sau modificări trebuie confirmate de către semnarii în scris.

Modalitățile practice de implementare a prezentului Memorandum de Înțelegere vor fi decise împreună de către ANDR și Comisia Europeană.

Toate modificările datorate transferului coordonării programului vor fi realizate în conformitate cu documentele relevante referitoare la implementarea programului.

27. Comunicările oficiale privind prezentul Memorandum de Înțelegere vor fi transmise prin Delegația Comisiei Europene în România.

SEMNĂTURI

Semnat la București la 7 mai 1997

Din partea Guvernului României

Nicolae NOICA
Ministrul Lucrărilor Publice și
Amenajării Teritoriului

Din partea Comisiei Europene

Karen FOGG
Șeful Delegației Comisiei
în România

Anexa 1 – Proiecte – Date privind implementarea

| PROIECTUL | UNITATEA RESPONSABILA | MINISTERUL DE RESORT |
|--|---|--|
| 1. DEZVOLTAREA ECONOMICĂ 1.1 Studiul Regional | Institutul de Cercetare și Proiectare "URBANPROIECT" | - Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului Direcția Generală de Urbanism și Amenajarea Teritoriului |
| 2. TRANSPORT 2.1.a. Modernizarea Punctului de Trecere a Frontierei Petea: drum de legătură | Administrația Națională a Drumurilor Direcția de programe cu finanțare externă | - Ministerul Transporturilor Direcția Generală de Infrastructură |
| 2.1.b. Modernizarea Punctului de Trecere a Frontierei Petea: punct vamal | Ministerul Finanțelor Direcția Generală a Vămirilor Serviciul Investiții | - Ministerul Finanțelor Direcția Generală a Vămirilor Serviciul Investiții |
| 3. MEDIU 3.1. Prevenirea inundațiilor în bazinul râului Criș | Regia "Apele Romane" | - Ministerul Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului |
| 4. JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE 4.1. Centru de cazare pentru imigranți ilegali Arad | Ministerul de Interne Direcția generală pentru Strategie, Integrare Europeană și Relații Publice | - Ministerul de Interne Direcția Generală pentru Strategie, Integrare Europeană și Relații Publice |
| 5. MANAGEMENTUL PROGRAMULUI | Agencia Națională pentru Dezvoltare Regională UMP CBC | - Agencia Națională pentru Dezvoltare Regională UMP CBC |